



# On Trans- lation:

# Miedo /Jauf

On February 11, 2009, NYU's Mediterranean Studies Research Group will celebrate its inaugural event with a showing of Antoni Muntadas's timely documentary *On Translation: Miedo/Jauf*.

The screening will be followed by a dialogue between the director and Ibtissam Bouachrine (Professor of medieval and early modern Mediterranean literatures and cultures, Smith College).

Acclaimed conceptual artist and cultural critic, Antoni Muntadas, professor at MIT and winner of awards and grants from Guggenheim, NEA, Rockefeller Foundations, et al., has been developing a series of interventions on translation at those pressure points where *traslatio* – translation, but also crossings—becomes an issue. His 2007 work examines the construction of fear on both sides of the Mediterranean through interviews, collages, archival images, and other fragments of modern life in which “translation, interpretation, what is left unsaid and silence all form a part of the narrative.”

Co-sponsored by the following groups at New York University:  
The Center for European & Mediterranean Studies  
The Catalan Center  
The King Juan Carlos I of Spain Center  
The Program in Hellenic Studies  
The Department of Comparative Literature  
Casa Italiana Zerilli-Marimò.

For more information on the event, please contact The Catalan Center, +1 212 998 8255, [ml153@nyu.edu](mailto:ml153@nyu.edu); for more information on the MSRSG, please contact Professor Jacques Lezra, [Jacques.Lezra@nyu.edu](mailto:Jacques.Lezra@nyu.edu).

Time and date: 02/11/09 at 6:30 p.m.  
Place: King Juan Carlos I of Spain Center at NYU  
53 Washington Sq. So.